

ACADEMIA ROMÂNĂ



FOLIA LINGUISTICA BUCARESTIENSIA

**Buletinul Institutului de Lingvistică
„Iorgu Iordan – Al. Rosetti”
din București**

Nr. 3 (ianuarie–iunie) 2009

EDITURA ACADEMIEI ROMÂNE

București, 2009

Varianta electronică a acestui număr al buletinului Institutului de Lingvistică „Iorgu Iordan – Al. Rosetti” din București, care cuprinde și rezumatele comunicărilor, poate fi consultată pe site-ul Institutului.

Redactori: Doina-Paula Doroftei, Carmen Mîrzea Vasile,
Maria Mărdărescu-Teodorescu
Tehnoredactare: Ana-Cătălina Pătrașcu

Calea 13 Septembrie nr. 13
C.P. 42-37, 050711 București
Tel.: + 4-021-318 24 52
Fax: + 4-021-318 24 17
E-mail: inst@iordan.lingv.ro
www.iordan.lingv.ro

MODIFICĂRI ÎN COMPONENTA COLECTIVELOR DE CERCETARE

Promovări

- confirmarea pe postul de cercetător științific I: Ana-Maria Barbu
- atestarea pe postul de asistent de cercetare: Ana-Maria Mihail, Alexandru Nicolae

PROGRAME ȘI PROIECTE DE CERCETARE – 2009

– **10 programe:** I. *Atlase lingvistice românești*, II. *Banca de informare și documentare lingvistică*, III. *Cultivarea limbii române*, IV. *Dialecte și graiuri din România și din afara granițelor*, V. *Fonetica limbii române*, VI. *Lexicografie bilingvă și multilingvă*, VII. *Limba ca expresie a culturii naționale*, VIII. *Proiecte internaționale*, IX. *Tezaurul lexical al limbii române*, X. *Tezaurul toponimic al României*, totalizând **33 de proiecte**, dintre care **8 proiecte fundamentale ale Academiei Române**

– Proiecte noi:

1. *Atlas sociolingvistic al aromânei*
2. *Limba română vorbită actuală (transcriere de texte și interpretarea lor)*
3. *Texte dialectale aromâne din Grecia și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei*

Programul I. ATLASE LINGVISTICE ROMÂNEȘTI

1. *Atlas sociolingvistic al aromânei* – realizator: Emanuela Nevaci
2. *Atlasul lingvistic al dialectului aromân (ALAR)*, vol. I – autor: Nicolae Saramandu
3. *Atlasul lingvistic român pe regiuni. Muntenia și Dobrogea (ALRR Munt., Dobr.)*, vol. VI (proiect fundamental al Academiei Române) – coordonatori: Nicolae Saramandu, Teofil Teaha
4. *Atlasul lingvistic român pe regiuni. Sinteză (ALRR. Sinteză)*, vol.

III (proiect fundamental al Academiei Române) – coordonator:
Nicolae Saramandu

**Programul II. BANCA DE INFORMARE ȘI DOCUMENTARE
LINGVISTICĂ**

1. *Banca de texte vechi românești* – coordonator: Al. Mareș
2. *Bibliografia lucrărilor străine cu referiri la limba română* – coordonator: Marius Sala
3. *Bibliografia românească de lingvistică* (BRL), 51 (2008), parțial 52 (2009) – coordonator: Al. Mareș
4. *Conservarea Arhivei fonogramice a limbii române* – coordonatori: Maria Marin, Nicolae Saramandu

Programul III. CULTIVAREA LIMBII ROMÂNE

1. *Dicționarul împrumuturilor neadaptate* (DICES) – coordonator: Ioana Vintilă-Rădulescu
2. *Dicționarul termenilor oficiali* (DOF) – coordonator: Ioana Vintilă-Rădulescu
3. *Punctuația limbii române* (proiect fundamental al Academiei Române) – coordonator: Ioana Vintilă-Rădulescu

**Programul IV. DIALECTE ȘI GRAIURI ROMÂNEȘTI DIN
ROMÂNIA ȘI DIN EUROPA**

1. *Dicționar meglenoromân* – coordonator: Nicolae Saramandu
2. *Graiuri românești din Banatul Sârbesc* – coordonator: Maria Marin
3. *Graiuri românești din sud-estul Ucrainei* – coordonatori: Maria Marin, Victoria Neagoie
4. *Lexic regional. Graiurile dacoromâne sudice* – coordonator: Maria Marin
5. *Texte dialectale aromâne din Grecia și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei* – coordonator: Emanuela Nevaci

Programul V. FONETICA LIMBII ROMÂNE

1. *Fonetica limbii române. II. Sunetele limbii române din punct de vedere articulatoriu* – coordonator: Maria Mărdărescu-Teodorescu

**Programul VI. LEXICOGRAFIE BILINGVĂ ȘI
MULTILINGVĂ**

1. *Dicționarul fundamental al spaniolei americane (DFSA)* – coordonator: Valeria Neagu
2. *Dicționarul frazeologic român-sârb* – autor: Mile Tomici

**Programul VII. LIMBA ROMÂNĂ CA EXPRESIE A CULTURII
NAȚIONALE**

1. *Cercetarea limbii române sub aspect tipologic (morfologie, morfosintaxă și sintaxă)* – coordonator: Gabriela Pană Dindelegan
2. *Corpusul însemnărilor românești de pe cartea veche românească din colecțiile Academiei Române* – coordonator: Al. Mareș
3. *Limba română vorbită actuală (transcriere de texte și interpretarea lor)* – coordonator: Laurenția Dascălu Jinga
4. *Tratatul de istorie a limbii române*, 3 vol. (proiect fundamental al Academiei Române) – coordonatori: Marius Sala, Liliana Ionescu-Ruxăndoiu (vol. I), Al. Mareș (vol. II), Gheorghe Chivu (vol. III)

**Programul VIII. PROIECTE EUROPENE ȘI
INTERNAȚIONALE**

1. *Atlas linguarum Europae (ALE)*, vol. VIII – coordonator: Nicolae Saramandu
2. *Atlas linguistique roman (ALiR)*, vol. IV – coordonator: Nicolae Saramandu
3. *Dictionnaire historique de l'anthroponymie romane* (proiectul internațional PatRom), vol. V. *Numele de familie din română și din celelalte limbi romanice* – coordonator: Domnița Tomescu
4. *Observatorul român de neologie. Cuvinte noi în limba română* (proiectul NeoRom al Realiter) – coordonator: Ioana Vintilă-Rădulescu

Programul IX. TEZAUROL LEXICAL AL LIMBII ROMÂNE

1. *Dicționarul etimologic al limbii române (DELR)* (proiect fundamental al Academiei Române) – coordonator: Marius Sala
2. *Dicționarul explicativ al limbii române (DEX)* (proiect fundamental al Academiei Române) – coordonatori: Marius Sala, Monica Mihaela

Busuioc

3. *Dicționarul limbii române* (DLR) – reluarea literelor A–B din *Dicționarul Academiei* (DA) (proiect fundamental al Academiei Române) – coordonatorul proiectului: Marius Sala, coordonatorul volumului: Monica Mihaela Busuioc

4. *Formarea cuvintelor în limba română. Sufixe. Derivarea nominală și adverbială*, 3 vol. – coordonator: Marina Rădulescu Sala

Programul X. TEZAUURUL TOPONIMIC AL ROMÂNIEI

1. *Dicționarul toponimic al României. Muntenia* (DTRM), vol. III (literele E–J); vol. IV (L–M) – coordonator: Nicolae Saramandu

APARIȚII EDITORIALE ÎN SEMESTRUL I – 2009

CĂRȚI

– Cristiana Aranghelovici, *Dicționar de sinonime și antonime în context*, București, Editura Niculescu, 2009, 311 p.

– Ana-Maria Barbu, *Conjugarea verbelor românești. Dicționar. 7500 de verbe românești grupate pe clase de conjugare*, București, Editura Coresi, ed. a V-a, revăzută, 2009, 261 p.

– Mihaela Gheorghe, *Limba română. Probleme teoretice și aplicații*, Brașov, Editura Universității Transilvania din Brașov, 2009, 186 p.

– Mihaela Gheorghe, Stanca Măda, Răzvan Săftoiu, *Comunicarea la locul de muncă. Schiță de tipologie a textelor redactate în mediul profesional românesc*, Brașov, Editura Universității Transilvania din Brașov, 2009, 320 p.

– Ana-Cristina Halichias, Maria-Luiza Dumitru Oancea (coord.), *Ianua. Lumea greco-romană în studii și articole*, București, Editura Universității din București, 389 p.

– Mihaela Popescu, *Aspecte ale citării în presa scrisă românească*, București, Editura Renaissance, 2009, 167 p.

– Domnița Tomescu (coord.), *Limbaajul politic românesc actual*, Ploiești, Editura Universității Petrol-Gaze Ploiești, 2009, 248 p.

TRADUCERI

- Jean-Philippe Toussaint, *Baia*, traducere de Mariana Neț, Cluj-Napoca, Editura Limes, 2009, 151 p.
- Rut Plouda, *Parcă n-a fost nimic*, text bilingv ladin-român, traducere și postfață de Magdalena Popescu-Marin, București, Editura Saeculum I.O., 2009, 110 p.

REVISTE îngrijite în Institut, apărute în perioada ianuarie–iunie 2009, la Editura Academiei Române

„STUDII ȘI CERCETĂRI LINGVISTICE”

Comitetul de redacție român

Acad. Marius Sala – redactor-șef, Ioana Vintilă-Rădulescu – redactor-șef adjunct, Liliana Ionescu-Ruxăndoiu, acad. S. Marcus, acad. G. Mihăilă, Mariana Neț – secretar responsabil de redacție, Gabriela Pană Dindelegan – membru corespondent al Academiei Române; Sanda Reinheimer Rîpeanu, Nicolae Saramandu, Andra Șerbănescu Vasilescu, Lucia Wald

Comitetul de redacție internațional

Anatoli Ciobanu (Chișinău), Wim van Eeden (Amsterdam), August Kovačec (Zagreb), Martin Maiden (Oxford), Maria Manoliu Manea (Davis, CA), Bruno Mazzoni (Pisa), Dan Munteanu (Las Palmas de Gran Canaria), Alexandru Niculescu (Udine), Dorin Urițescu (Toronto).

Tomul LX, nr. 1, ianuarie–iunie 2009

- Dan Munteanu Colan, *Entre lo universal y lo particular en la comunicación: símbolos, mitos, metáforas*, p. 3–15
- Dana-Luminița Teleoacă, *Termeni religioși ‘passe-partout’ în limbile romanice (română, franceză, italiană și spaniolă) (II) (Divinități creștine: **angelus, Deus/Domine Deus/Dominus/Senior și draco/diabolus**)*, p. 17–44
- Liliana Hoinărescu, *Funcții pragmatice ale conectorului **deci** în româna vorbită actuală*, p. 45–62
- Diana Ghido, *Aspecte ale semanticii lexicale în limbajele gestuale*, p. 63–85
- Mihaela Popescu, *Sursele în presa scrisă. Clase formale și semantice*, p. 87–96

Miscellanea

Gheorghe Mihăilă, *Moses Gaster la Academia Română*, p. 97–118

Recenzii

Dimitrie D. Cazacu, *Lingvistică și istorie, Linguistics and history, Языкознание и история*, Brașov, Editura Universității Transilvania din Brașov, 2007, 268 p. (Lucia Wald), p. 119–120

Nicolae Saramandu, *Studii aromâne și meglenoromâne*, Constanța, Editura Ex Ponto, 2003, 258 p. și Nicolae Saramandu, *Romanitatea Orientală*, București, Editura Academiei Române, 2004, 344 p. (Zamfira Mihail), p. 120–122

Victor Vascenco, *Lipovenii. Studii lingvistice*, București, Editura Academiei Române, 2003, 220 p. (Lucia Wald), p. 123

Victor Vascenco, *Old Believers. Rușii staroveri din America*, București, Editura Academiei Române, 2005, 146 p. (Lucia Wald), p. 124

Alice Toma, *Lingvistică și matematică. De la terminologia lexicală la terminologia discursivă. Termen, limbaj, discurs, interdisciplinaritate*, București, Editura Universității din București, 2006, 520 p. (Doina Butiurca), p. 124–126

Johannes Bettisch, *Încercare asupra tipologiei structurilor lingvistice*, Timișoara-Reșița-Stuttgart, Books on Demand GmbH, 2005 (Sergiu Drincu), p. 127–131

Revista revistelor

„Studii Clasice”, XL–XLI, 2004–2005, București, Editura Academiei Române, 2006, 312 p. (Lucia Wald), p. 133

„LIMBA ROMÂNĂ”

Comitetul de redacție român

Acad. Marius Sala – redactor-șef, Gh. Chivu – redactor-șef adjunct, Alexandru Mareș – redactor-șef adjunct, Doru Mihăescu – secretar de redacție, Gr. Brâncuș, Valeria Guțu Romalo, Theodor Hristea, Camelia Stan, Laura Vasiliu, Rodica Zafiu

Comitetul de redacție internațional

Klaus Bochmann (Leipzig), Anatoli Ciobanu (Chișinău), Jiří Felix (Praga), Christian Ionescu (Santiago de Compostella), (†) Cicerone Poghiric (Paris), Tamara Repina (Sankt-Petersburg)

Anul LVIII, nr. 1, ianuarie–martie 2009

60 de ani de existență a Institutului de Lingvistică

„Iorgu Iordan – Al. Rosetti”

Limbă literară

Gheorghe Chivu, *Sectorul de limbă literară și filologie și cercetarea*

limbii noastre de cultură, p. 5–11

Simona Goicu-Cealmof, *Termeni regionali în opera lui Ioan Slavici*, p. 12–19

Iulia Mărgărit, *Milcovul, frontieră lingvistică? (o problemă de dialectologie și de limbă literară)*, p. 20–30

Maria Stanciu-Istrate, *Câteva considerații asupra calcurilor lingvistice apărute în limba română veche*, p. 31–40

Mirela Teodorescu, *Probleme de sinonimie în limba literară a secolului al XIX-lea*, p. 41–47

Emanuela Timotin, *Friguri 'febră', sinonimele și concurenții săi în româna veche. Evoluția unui câmp onomasiologic*, p. 48–64

Filologie

Alexandru Mareș, *Școala filologică din Institutul de Lingvistică „Iorgu Iordan – Al. Rosetti”*, p. 65–70

Liliana Agache, *Note privind circulația unor termeni în epoca veche*, p. 71–74

Cristina-Ioana Dima, *Primele traduceri românești ale Acatistului Maicii Domnului*, p. 74–84

Alin-Mihai Gherman, *Lexic românesc în documentele transilvănene. Socotelile orașelor Brașov și Sibiu*, p. 85–104

Doru Mihăescu, *Doi termeni cu etimologie controversată sau necunoscută din Foletul novel: mârșie și otrobii (pl.)*, p. 105–107

Florentina Zgraon, *Istoriia Țării Rumânești și a Bucureștilor, săracii. O nouă versiune*, p. 107–121

Portret

Marius Sala, *G. I. Tohăneanu (1925–2008)*, p. 123–124

Recenzii și note bibliografice

Formarea cuvintelor în limba română din secolele al XVI-lea – al XVIII-lea, de Eugenia Contraș, Cristina Gherman, Finuța Hassan, Rodica Ocheșeanu, Magdalena Popescu-Marin (coord. Magdalena Popescu-Marin), București, Editura Academiei Române, 2007, 412 p. (Mirela Teodorescu), p. 125–127; Maria Stanciu-Istrate, *Calcul lingvistic în limba română (cu specială referire la scrieri beletristice din sec. al XIX-lea)*, București, Editura Academiei Române, 2006, 370 p. (Mirela Teodorescu), p. 127–128; Alexandru Mareș, *Scrierea tainică la români*, Fundația Națională pentru Știință și Artă, București, [2007], 230 p. (Maria Stanciu-Istrate), p. 129–130; Alexandru Mareș, *Cărți populare din secolele al XVI-lea – al XVIII-lea. Contribuții filologice*, București, Fundația Națională Pentru Știință și Artă, 2006, 344 p. (Marius Mazilu), p. 130–134; *Alexandria. Cea mai veche versiune păstrată*, studiu introductiv,

ediție și glosar de Florentina Zgraon, București, Academia Română, Fundația Națională pentru Știință și Artă, 2006 (*Cele mai vechi cărți populare în literatura română, XI*), 272 p. (Emanuela Timotin), p. 134–136; *Dictionarium valachico-latinum. Primul dicționar al limbii române*. Studiu introductiv, ediție, indici și glosar de Gh. Chivu, Editura Academiei Române, București, 2008, 391 p. (Alexandru Mareș), p. 136–137; Violeta Barbu, *Purgatoriul misionarilor. Contrareforma în țările române în secolul al XVII-lea*, București, Editura Academiei Române, 2008, 770 p. (Alexandru Mareș), p. 137–140; Mihai Dinu, „Bătrânul poet dintâi” – incursiune în poezia și poetica dosofteiană, București, Editura Academiei Române, 2007, 381 p. (Alexandra Crăciunescu), p. 141–143; Gabriel Mihăilescu, *Viața Sfintei Maria Egipteanca. Cele mai vechi traduceri, manuscrise și versiuni. Studii și texte*, București, Editura Universității din București, 2008, 280 p. (Cristina-Ioana Dima), p. 143–147; *Însemnări de pe manuscrise și cărți vechi din Țara Moldovei. Corpus editat de I. Caproșu și E. Chiaburu, vol. I (1429–1750), vol. II (1751–1795)*, Iași, Casa Editorială Demiurg, 2008, XXX + 667 p. (I), XXIV + 669 p. (II) (Gh. Chivu), p. 147; Cristian Moroianu, *Dicționar etimologic de antonime neologice*, București, Editura Universității din București, 2008, 459 p. (Gh. Chivu), p. 148; Cecilia Căpățână (coord.), *Dicționar invers al limbii române & CD-ROM*, Editura Niculescu, [București, 2007], 703 p. (Gh. Chivu), p. 148–149; Nadia Angheliescu, *Introducere în studiul limbii*, București, Editura Universității din București, 2007, 240 p. (Adina Dragomirescu) p. 149–153.

Semnalări

Ion Cârstoiu, Rodica Constanța Angheliescu, *Dicționar etimologic*, Craiova, Editura Sitech, 2004, 253 p. (Melania Bădic), p. 155; Prof. univ. dr. Gh. Bolocan, cercet. șt. II dr. Iustina Burci, conf. univ. dr. Elena Șodolescu-Silvestru, prof. univ. dr. Ion Toma (redactori), *Dicționar invers al numelor de ape din România*, Craiova, Editura Universitaria, 2006, 137 p. (Melania Bădic), p. 155; Florina-Maria Băcilă, *Omonimia în limba română – privire monografică*, Timișoara, Editura Excelsior Art, 2007, 375 p. (Melania Bădic), p. 155; Farkas Jenő, *Román nyelvtan, Palamart Kiadó*, [Budapest, 2007], 232 p. (Gh. Chivu), p. 156; Dosoftei, *Psaltirea de-șăles. Text stabilit și studiu lingvistic de Mihaela Cobzaru*, Casa Editorială Demiurg, Iași, 2007, 714 p. (Gh. Chivu), p. 156; Ileana Constantinescu, Anca-Nicoleta Precup, *Dicționar de afaceri francez-român, român-francez*, ediția a IV-a, revăzută și adăugită, București, Milena Press, 2005, 119 p. (Mihaela Popescu), p. 157; George Volceanov, *Dicționar de argou al limbii române*, București, Editura Niculescu, 2007, 304 (Mihaela Popescu), p. 157; Wilhelm Von Humboldt, *Despre diversitatea structurală a limbilor și influența ei asupra dezvoltării spirituale a umanității*. Versiune românească, introducere, notă asupra traducerii, tabel cronologic, bibliografie și indici de Eugen Munteanu, București, Humanitas, 2008, 423 p. (Alexandru Nicolae), p. 157–158; Valeria Guțu Romalo, *Corectitudine și greșală. Limba română de azi*, ediția a III-a, revăzută și adăugită, București, Humanitas, 2008, 300 p. (Adina Dragomirescu), p. 158; *Semiotică și filosofie – profesorul Alexandru Boboc la 75 de ani*, Editura Vergiliu, București, 2006, 227 p. (Marius Mazilu) p. 158; *Studia in honorem magistri*

Alexandru Metea, Editura Universității de Vest, Timișoara, 2008, 370 p. (Marius Mazilu) p. 158–159; Virgiliu Florea, *Dr. M. Gaster, omul și opera: reconstituiri biobibliografice*, Cluj-Napoca, Editura Fundației pentru Studii Europene, 2008, 254 p. (Marius Mazilu) p. 159.

Cronică

„6. Rumänien – Forum”/„Forum România VI”, Viena, 27–29 noiembrie 2008 (Adina Dragomirescu), p. 161–162.

Necrolog

Alexandra Moraru (1948–2008) (Alexandru Mareș), p. 163.

„FONETICĂ ȘI DIALECTOLOGIE”

Comitetul de redacție

Nicolae Saramandu – redactor-șef, Maria Marin – redactor-șef adjunct, Maria Mărdărescu-Teodorescu – secretar științific de redacție, Manuela Nevaci – secretar adjunct de redacție, Andrei Avram, Grigore Brâncuș, acad. Matilda Caragiu Marioțeanu, acad. Marius Sala, Teofil Teaha, Dana-Mihaela Zamfir

Membri din străinătate

Gheorghe Caragiani (Italia), Michel Contini (Franța), Lars-Erik Edlund (Suedia), Manuel González González (Spania), Lorenzo Massobrio (Italia), Wolfgang Viereck (Germania).

Anul XXVII, 2008

Maria Dobre, *Nu sunt ce par a fi: capcane etimologice în toponimie*, p. 5–11

Mircea Farcaș, *Câteva observații asupra unor derivate verbale din graiurile maramureșene*, p. 13–18

Iulia Mărgărit, *Un sufix controversat în graiurile românești din Serbia: -ame*, p. 19–28

Manuela Nevaci, *Sisteme de scriere utilizate în limba publicațiilor aromânești actuale*, p. 29–36

Adrian Rezeanu, *Toponimie și dialectologie*, p. 37–43

Nicolae Saramandu, *Denumiri pentru ‘țeastă’ în dacoromână (pe baza ALRR. Sinteză)*, p. 45–66

Teofil Teaha, *Din lexicul latin moștenit în graiurile românești actuale (IV)*, p. 67–110

Ohara Donovetsky, *Forme și valori ale verbului în graiurile muntenești*, p. 111–170

Note etimologice și lexicale

Maria Marin, *Câteva observații etimologice*, p. 177–181

Ecaterina Mihăilă, *Note etimologice. Dicționarul toponimic al României. Oltenia (DTRO)*, vol. 3, p. 183–203

Recenzii și note bibliografice

Dicționarul toponimic al României. Muntenia (DTRM), București, Editura Academiei Române, vol. I (A–B), 2005, vol. II (C–D), 2007 (Maria Marin), p. 205–207

Andrei Martiniu, *Al cui este acest pământ?*, Chișinău, Grupul editorial „Litera”, 2008, 176 p. (Iulia Mărgărit), p. 207–209

Manuela Nevaci, *Verbul în aromână. Structură și valori*, București, Editura Academiei Române, 2006, 262 p. (Doina Butiurca), p. 209–211

Manuela Nevaci, *Graiul aromânilor fărșeroți din Dobrogea*, București, Editura Cartea Universitară, 2007, 250 p. (Nicolae Saramandu), p. 211–212

Dorin Urișescu, *Sincronie și diacronie. Fonetismul unor graiuri din nordul Banatului*, Cluj-Napoca, Editura Clusium, 2007, 362 p. (Mihaela-Mariana Morcov), p. 212–215

Cronică

A 41-a Reuniune anuală a proiectului Atlas Linguarum Europae (ALE), Durrës, Albania, 7 – 11 mai 2008 (Manuela Nevaci, Carmen Radu), p. 217–219

Cercetări dialectale efectuate la românii din Budapesta (Maria Marin, Iulia Mărgărit), p. 218

Cercetări dialectale efectuate la românii din Serbia (Maria Marin, Daniela Răuțu, Dana-Mihaela Zamfir), p. 219.

In memoriam

Valeriu Rusu (1935–2008), p. 221–222.

Indice (Manuela Nevaci, Daniela Răuțu), p. 223–244.

ARTICOLE APĂRUTE ÎN VOLUME COLECTIVE

Angela Bidu-Vrânceanu, *Denotativ și conotativ în terminologia politică. Rolul sintagmaticului*, în vol. Domnița Tomescu (coord.) *Limbaajul politic românesc actual*, Ploiești, Editura Universității Petrol-Gaze Ploiești, 2009, p. 9–16

Gh. Chivu, *Dimitrie Cantemir și dezvoltarea limbii române literare vechi*, în vol. Gheorghe Popa, Galaction Verebceanu (coord.), *Filologia modernă. Realizări și perspective în context european*, Academia de Științe a Moldovei, Institutul de Filologie, Chișinău, 2008, p. 98–105

Gh. Chivu, *Psaltirea – de la litera la spiritul textului sacru. Considerații asupra unui manuscris moldovenesc de la mijlocul*

- secolului al XVII-lea, în vol. Alexandru Gafton, Sorin Guia, Ioan Milică (ed.), *Text și discurs religios (Lucrările Conferinței Naționale „Text și discurs religios”, Iași, 5–6 decembrie 2008)*, Iași, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, 2009, p. 37–43
- Doina Filimon Doroftei, *Modalități de relativizare în poezia de tinerețe a lui Ovidius*, în vol. Ana-Cristina Halichias, Maria-Luiza Dumitru Oancea (coord.), *Ianua. Lumea greco-romană în studii și articole*, București, Editura Universității din București, 2009, p. 256–275
- Ana-Cristina Halichias, *Sallustius, De coniuratione Catilinae, III, 1–2 (Între argumentare, gramatică și stilistică)*, în vol. Ana-Cristina Halichias, Maria-Luiza Dumitru Oancea (coord.), *Ianua. Lumea greco-romană în studii și articole*, București, Editura Universității din București, 2009, p. 321–334
- Laurenția Dascălu Jinga, *Su alcuni clichés politici nel romeno attuale*, în vol. Sanda Reinheimer Rîpeanu (ed.), *Studia Linguistica in Honorem Mariae Manoliu*, București, Editura Universității din București, 2009, p. 125–134
- Margareta Manu-Magda, *Prezentativele în textele dialectale românești*, în vol. *Lucrările celui de-al XIII-lea Simpozion Internațional de Dialectologie (Baia Mare, 19–21 septembrie 2008)*, Cluj-Napoca, Editura Mega, 2009, p. 111–128
- Maria Marin, *Importanța formelor de plural în stabilirea filiației unor cuvinte*, în vol. *Lucrările celui de-al XIII-lea Simpozion Internațional de Dialectologie (Baia Mare, 19–21 septembrie 2008)*, Cluj-Napoca, Editura Mega, 2009, p. 219–225
- Iulia Mărgărit, *Forme pronomiale dialectale la nivelul dacoromânei*, în vol. *Lucrările celui de-al XIII-lea Simpozion Internațional de Dialectologie (Baia Mare, 19–21 septembrie 2008)*, Cluj-Napoca, Editura Mega, 2009, p. 227–240
- Mihaela-Mariana Morcov, *Încercare de descriere a unor câmpuri semantice din limbile romanice: reptile, viermi și insecte*, în vol. *Lucrările celui de-al XIII-lea Simpozion Internațional de Dialectologie (Baia Mare, 19–21 septembrie 2008)*, Cluj-Napoca, Editura Mega, 2009, p. 241–257

- Manuela Nevaci, *Codex Dimonie – un text religios aromânesc vechi. Probleme de editare*, în vol. *Lucrările celui de-al XIII-lea Simpozion Internațional de Dialectologie (Baia Mare, 19–21 septembrie 2008)*, Cluj-Napoca, Editura Mega, 2009, p. 269–284.
- Anabella-Gloria Niculescu-Gorpin, *Teaching Romanian as a foreign language – linguistic and intercultural implications*, în vol. *The Proceedings of the Exploratory Workshop «Linguistic and Intercultural Education in the Process of Europeanisation of Higher Education»*, CLIE–2009, The Centre for Research and Innovation in Linguistic Education, Universitatea 1 Decembrie 1918, Alba Iulia, Editura Aeternitas, 2009, p. 187–197
- Gabriela Pană Dindelegan, Liliane Tasmowski, *Deux clitiques datifs possessifs en roumain*, în vol. Sanda Reinheimer Rîpeanu (ed.), *Studia Linguistica in Honorem Mariae Manoliu*, București, Editura Universității din București, 2009, p. 334–348
- Magdalena Popescu-Marin, *Îți mulțumesc, Mihai!*, în vol. Ana-Cristina Halichias, Maria-Luiza Dumitru Oancea (coord.), *Ianua. Lumea greco-romană în studii și articole*, București, Editura Universității din București, 2009, p. 18–19
- Carmen Ioana Radu, *Tehnici moderne de abordare a dezbatărilor europene*, în vol. *Școala de azi, școala de mâine, Simpozion Internațional. Ediția a III-a*, București, Editura Universitară, 2009, p. 112
- Daniela Răuțu, *Forme cu metateză în graiurile dacoromâne*, în vol. *Lucrările celui de-al XIII-lea Simpozion Internațional de Dialectologie (Baia Mare, 19–21 septembrie 2008)*, Cluj-Napoca, Editura Mega, 2009, p. 307–314
- Adrian Rezeanu, *Termeni geografici populari în lucrări lexicografice de toponimie*, în vol. *Lucrările celui de-al XIII-lea Simpozion Internațional de Dialectologie (Baia Mare, 19–21 septembrie 2008)*, Cluj-Napoca, Editura Mega, 2009, p. 315–334
- Marius Sala, *Souvenir, souvenir, que me veux-tu ?*, în vol. Sanda Reinheimer Rîpeanu (ed.), *Studia Linguistica in Honorem Mariae Manoliu*, București, Editura Universității din București, 2009, p. 7–8.
- Nicolae Saramandu, *Gheorghe Constantin Roja – un precursor al dialectologiei românești*, în vol. *Lucrările celui de-al XIII-lea*

- Simpozion Internațional de Dialectologie (Baia Mare, 19–21 septembrie 2008)*, Cluj-Napoca, Editura Mega, 2009, p. 335–344
- Adriana Stoichițoiu Ichim, *Observații privind compusele din publicistica politică postdecembristă*, în vol. Domnița Tomescu (coord.), *Limbajul politic românesc actual*, Ploiești, Editura Universității Petrol-Gaze Ploiești, 2009, p. 51–89
- Teofil Teaha, *Din lexicul latin moștenit în graiurile românești actuale*, în vol. *Lucrările celui de-al XIII-lea Simpozion Internațional de Dialectologie (Baia Mare, 19–21 septembrie 2008)*, Cluj-Napoca, Editura Mega, 2009, p. 345–353
- Domnița Tomescu, *Lexic și terminologie în limbajul politic*, în vol. Domnița Tomescu (coord.), *Limbajul politic românesc actual*, Ploiești, Editura Universității Petrol-Gaze Ploiești, 2009, p. 101–111
- Domnița Tomescu, *Histoire interne du roumain: onomastique*, în vol. G. Ernst et alii (eds.), *Romanische Sprachgeschichte. Histoire linguistique de la Roumanie*, Tome 3, Berlin-New York, Walter de Gruyter, 2009, p. 2721–2730
- Ioana Vintilă-Rădulescu, *De ce numim femeile...*, în vol. Sanda Reinheimer Rîpeanu (ed.), *Studia Linguistica in Honorem Mariae Manoliu*, București, Editura Universității din București, 2009, p. 370–382
- Rodica Zafiu, *Les variétés diastratiques et diaphasiques des langues romanes du point de vue historique: roumain*, în vol. G. Ernst et alii (eds.), *Romanische Sprachgeschichte / Histoire linguistique de la Roumanie*, Walter de Gruyter, Berlin-New York, 2009, p. 2319–2334

ARTICOLE APĂRUTE ÎN ALTE REVISTE

- Dragomirescu, Adina, *Despre sensuri și relații semantice laxe*, în „Limba și literatura română”, nr. 1, 2009, p. 3–8
- Iulia Mărgărit, *O formă pronominală inedită în graiurile munteneste*, în „Buletin științific”, XVII, 2008, Baia Mare, p. 27–34
- Ana-Maria Mihail, *Câteva observații asupra titlului-citat în textul de presă românesc*, în „Buletinul științific al Universității Tehnice de Construcții București”, Seria Limbi străine și comunicare, nr. 1, 2009, p. 76–80.

- Carmen Mîrzea Vasile, *Câteva greșeli în care apar adverbele mai, și, cam, prea, tot*, în „Limba și literatura română”, anul XXXVI, nr. 1 (ianuarie–martie), 2009, p. 8–11
- Mona Moldoveanu Pologea, *Originea prepozițiilor în limbile romanice*, în „Buletin științific”, Fascicula Filologie, seria A, vol. XVII, Editura Universității de Nord, Baia Mare, 2008, pag. 59–71
- Marius Sala, *Cuvinte călătore* (VII), în „Historia”, 9, 2009, nr. 85, p. 26–28; (VIII), 9, nr. 86, p. 32–33; (IX), nr. 87, p. 26–28; (X), nr. 88, p. 24–26; (XI), nr. 89, p. 68–69; (XII), nr. 90, p. 50–51
- Marius Sala, rubrica *Pastila de cuvinte*, în „Magazin istoric”, serie nouă, 43, 2009: *Stofe și alte țesături*, nr. 1 (502), ianuarie, p. 78–79; *Șugubăț și bazaconie*, nr. 2 (503), februarie, p. 51; *Două cuvinte franțuzești*, nr. 3 (504), martie, p. 66–67; *Gheorghe*, nr. 4 (505), aprilie, p. 58–59
- Marius Sala, *Arme la români. Cuvinte moștenite din latină (I)*, în „Magazin istoric” serie nouă, 43, nr. 5 (506), mai, p. 63–64, 74; (II), nr. 6 (507), iunie, p. 58–60
- Nicolae Saramandu, *Originea românei și a dialectelor sale (observații critice pe baza unor lucrări recente)*, în „Philologica Jassyensia”, IV, 2008, nr. 2 (8), p. 159–164
- Camelia Stan, *Aspetti della ricategorizzazione degli elementi grammaticali*, în „România orientale”, 19, 2006, p. 141–153 [apărut în 2009]
- Mirela Theodorescu, *Prima versiune românească a Psaltirii: manuscrisul Hurmuzaki*, în „Limbă și literatură”, anul LIV, 2009, vol. I–III, p. 5–10
- Rodica Zafiu, *Effets changeants de relief dans le texte poétique*, în „L’information grammaticale”, 121, mars 2009, p. 28–33

RECENZII APĂRUTE ÎN ALTE REVISTE

- Eugen Coșeriu, *Teoria limbajului și lingvistica generală. Cinci studii*, Ediție în limba română de Nicolae Saramandu, București, Editura Enciclopedică, 2004, 331 p., în „Limbă și literatură”, nr. III–IV, 2006, p. 113–116 [apărut în 2009] (Adina Dragomirescu)
- Blanca Croitor, Andreea Dinică, Adina Dragomirescu, Carmen Mîrzea

- Vasile, Isabela Nedelcu, Alexandru Nicolae, Irina Nicula, Marina Rădulescu Sala, Rodica Zafiu, *Ești COOL și dacă vorbești corect*, București, Institutul de Lingvistică „Iorgu Iordan – Al. Rosetti”, Ministerul Educației și Cercetării, Consiliul Național al Audiovizualului, 2008, 138 p., în „Limba și literatura română”, anul XXXVI, nr. 1 (ianuarie–martie), 2009, p. 55–56 (Ana-Maria Mihail)
- Marinela Doina Dorobanțu, Zoia Manolescu, *Noțiuni de limba română tehnică*, București, Editura Conspres, 2007, 150 p., în „Buletinul științific al Universității Tehnice de Construcții București”, Seria *Limbi străine și comunicare*, nr. 1, 2009, p. 119–120 (Ana-Maria Mihail)
- Gheorghe Pop. *60 de ani în slujba învățământului, științei și culturii românești*, Baia Mare, Editura Universității de Nord, 2008, 279 p., în „Buletin științific”, Fascicula *Filologie*, seria A, vol. XVII, Baia Mare, 2008, p. 227–230 (Mihaela-Mariana Morcov)
- Dorin N. Uritescu, *Contradicția în adaos în limba română (O greșeală de exprimare și de gândire, foarte frecventă)*, București, Vox Cart, 2006, 160 p., în „Limba și literatura română”, anul XXXVI, nr. 1 (ianuarie–martie), 2009, p. 56–59 (Carmen Mîrzea Vasile)
- Oana Tatu, *Traduceri românești din dramaturgia shakespeariană – studiu lingvistic contrastiv*, Brașov, Editura Universității Transilvania din Brașov, 2008, 337 p., în „aLtitudini”, nr. 35–36, ianuarie – februarie 2009, p. 31 (Mona Moldoveanu Pologea)

LUCRĂRI APĂRUTE ÎN FORMAT ELECTRONIC

Studii și articole

– Pe site-ul Facultății de Litere a Universității din București, pe pagina Centrului de Lingvistică Teoretică și Aplicată, au apărut mai multe articole ale cercetătorilor de la Institut membri în grantul *Funcționare discursivă și gramaticalizare în limba română veche* (coord. Rodica Zafiu) sau doar participanți cu comunicări la conferința internațională organizată în cadrul acestui grant – *Grammaticalization and*

Pragmaticalization in Romanian / Gramaticalizare și pragmaticizare în limba română (Universitatea din București: Facultatea de Litere, Catedra de limba română și Centrul de Lingvistică Teoretică și Aplicată, 3–4 octombrie 2008)

Raluca Brăescu, *The Grammaticalization Process of the Intensity Marker foarte*

http://www.unibuc.ro/ro/braescu2009_ro

Blanca Croitor, *Determiner Spreading in Old Romanian*

http://www.unibuc.ro/ro/croitor2009_ro

Blanca Croitor, *Aspecte privind acordul în determinare în limba română veche* (variantă preprint; textul definitiv în vol. G. Pană Dindelegan (coord.), *Limba română. Dinamica limbii, dinamica interpretării*, București, Editura Universității din București, 2008, p. 213–218)

http://www.unibuc.ro/ro/croitor2008_ro

Andreea Dinică, Dana-Mihaela Zamfir, *Quelques cas de grammaticalisation des formes flexionnelles du verbe a vrea „vouloir” en vieux daco-roumain: les conjonctions et locutions conjonctionnelles disjonctives et concessives (să veri (că) „ou; soit; soit même; bien que”, săva(i) (că) „idem”*

http://www.unibuc.ro/ro/zamfir_dinica2009_ro

Adina Dragomirescu, *Est-qu’il y a (il y avait) en roumain un auxiliaire a fi ‘être’ pour le passé composé?*

http://www.unibuc.ro/ro/dragomirescu2009_ro

Adina Dragomirescu, *Concordanța negației în limba română veche* (variantă preprint; textul definitiv în vol. G. Pană Dindelegan (coord.), *Limba română. Dinamica limbii, dinamica interpretării*, București, Editura Universității din București, 2008, p. 219–226)

http://www.unibuc.ro/ro/dragomirescu2008_ro

Claudia Ene, *Tipuri de conectori discursivi în Divanul lui Dimitrie Cantemir și rolul lor în configurarea secvenței explicative* (variantă preprint; textul definitiv în vol. G. Pană Dindelegan (coord.), *Limba română. Dinamica limbii, dinamica interpretării*, București, Editura Universității din București, 2008, p. 729–734)

http://www.unibuc.ro/ro/ene2008_ro

- Carmen Mîrzea Vasile, *Un caz de pragmaticalizare – adverbul rom. chiar*
http://www.unibuc.ro/ro/mvasile2009_ro
- Isabela Nedelcu, *La formation par ellipse de certains groupes prépositionnels introduits par de*
http://www.unibuc.ro/ro/nedelcu2009_ro
- Alexandru Nicolae, *Aspects of the Grammaticalization of Romanian Articles*
http://www.unibuc.ro/ro/nicolae2009_ro
- Gabriela Pană Dindelegan, *Tipuri de gramaticalizare. Pe marginea utilizărilor gramaticalizate ale prepozițiilor de și la* (variantă preprint; textul definitiv în vol. G. Pană Dindelegan (coord.), *Limba română. Dinamica limbii, dinamica interpretării*, București, Editura Universității din București, 2008, p. 227–239)
http://www.unibuc.ro/ro/dindelegan2008_ro
- Camelia Stan, *On the Grammaticality Status of Numerals in Romanian*
http://www.unibuc.ro/ro/stan2009_ro
- Camelia Stan, *Grupul nominal românesc – aspecte diacronice* (variantă preprint; textul definitiv în vol. G. Pană Dindelegan (coord.), *Limba română. Dinamica limbii, dinamica interpretării*, București, Editura Universității din București, 2008, p. 239–244)
http://www.unibuc.ro/ro/stan2008_ro
- Gabriela Stoica, Oana Uță Bărbulescu, Mihaela Constantinescu, *L'inscription de la subjectivité dans le macroact testamentaire roumain du XVII^e siècle – stéréotypie et innovation*
http://www.unibuc.ro/ro/csu2009_ro
- Gabriela Stoica, Oana Uță Bărbulescu, Mihaela Constantinescu, *Observații asupra dispozițiilor testamentare din secolul al XVII-lea* (variantă preprint; textul definitiv în vol. G. Pană Dindelegan (coord.), *Limba română. Dinamica limbii, dinamica interpretării*, București, Editura Universității din București, 2008, p. 745–757)
http://www.unibuc.ro/ro/ucs2008_ro

Rodica Zafiu, *Gramaticalizare și pragmaticalizare* (variantă preprint; textul definitiv în vol. G. Pană Dindelegan (coord.), *Limba română. Dinamica limbii, dinamica interpretării*, București, Editura Universității din București, 2008, p. 187–194)
http://www.unibuc.ro/ro/zafiu2008_ro

- Blanca Croitor, Andreea Dinică, Adina Dragomirescu, Ana-Maria Mihail, Carmen Mîrzea Vasile, Isabela Nedelcu, Alexandru Nicolae, Irina Nicula (coordonatori: Marina Rădulescu Sala și Rodica Zafiu), *Rezultatele monitorizării unor posturi de radio și de televiziune (tabelele cu erori, raportul detaliat și raportul-sinteză al constatărilor)* au fost publicate pe site-ul Consiliului Național al Audiovizualului (CNA):
Rezultatele monitorizării privind calitatea limbii române la posturile de radio și televiziune, 20 martie–20 aprilie 2009
<http://www.cna.ro/Rezultatele-monitorizarii-privind,2391.html>
Rezultatele monitorizării privind calitatea limbii române la posturile de radio și televiziune, 20 mai–20 iunie 2009
<http://www.cna.ro/Rezultatele-monitorizarii-privind,2392.html>
- Mona Moldoveanu Pologea, *Pastila de limba română*, pe site-ul www.infocampus.ro
„Ca dovadă”, „trebuiește”, „maxim”, 20 martie 2009
<http://infocampus.ro/2009/03/pastila-de-limba-romana-ca-dovada-trebuieeste-maxim/>
Politica care este iminentă, 26 martie 2009
<http://infocampus.ro/2009/03/pastila-de-limba-romana-politica-care-este-iminenta/>
Marea majoritate poartă negocieri pe salarii, 4 aprilie 2009
<http://infocampus.ro/2009/04/pastila-de-limba-romana-marea-majoritate-poarta-negocieri/>
„Decât” câteva „atu-uri” ale „mass-media”, 10 aprilie 2009
<http://infocampus.ro/2009/04/pastila-de-limba-romana-decat-cateva-atu-uri-ale-mass-media/>
„Pedigree”, „dealtfel”, 20 aprilie 2009
<http://infocampus.ro/2009/04/pastila-de-limba-romana-pedigree-dealtfel/>
„Care”, „pe care”, „căruia”, 27 aprilie 2009
<http://infocampus.ro/2009/04/pastila-de-limba-romana-care-pe-care-caruia/>

Odată se spunea „binevenit”, 8 mai 2009

<http://infocampus.ro/2009/05/pastila-de-limba-romana-odata-se-spunea-binevenit/>

„Mi-ar place” să mă „făceți” rugbyst, 15 mai 2009

<http://infocampus.ro/2009/05/pastila-de-limba-romana-mi-ar-place-sa-ma-faceti-rugbyst/>

„Motto-ul” majorității, 25 mai 2009

<http://infocampus.ro/2009/05/pastila-de-limba-romana-motto-ul-majoritatii/>

„Continuu” să mă aflu pe același nivel, 30 mai 2009

<http://infocampus.ro/category/pastila-de-limba-romana/>

„În ceea ce privesc” „membri” din conducere, 7 iunie 2009

<http://infocampus.ro/2009/06/pastila-de-limba-romana-in-ceea-ce-privesc-membri-din-conducere/>

Alocuțiune „scurtă” despre legea „anti-fumat”, 15 iunie 2009

<http://infocampus.ro/2009/06/pastila-de-limba-romana-alocutiune-scurta-despre-legea-anti-fumat/>

Boc urechează secretarii „cei mai greu” de schimbat, 22 iunie 2009

<http://infocampus.ro/2009/06/pastila-de-limba-romana-boc-urecheaza-secretarii-cei-mai-greu-de-schimbat/>

PARTICIPAREA LA MANIFESTĂRI ȘTIINȚIFICE ÎN PERIOADA IANUARIE–IUNIE 2009

MANIFESTĂRI ȘTIINȚIFICE ORGANIZATE DE INSTITUT

- **Atelierul de lingvistică**

2 aprilie 2009: Mariana Neț – *Despre stagiul la New York University*

30 aprilie 2009: Antonia Ciolac – *Fonduri structurale europene pentru cercetare*

14 mai 2009: Blanca Croitor, Adina Dragomirescu, Ionuț Geană, Carmen Mîrzea Vasile, Ana-Maria Mihail, Alexandru Nicolae, Irina Nicula – *Prezentarea programului școlii de vară EGG 2008 – Summer School in Generative Linguistics –Debrecen, Ungaria,*

28 iulie – 8 august 2008

Alexandru Nicolae: Conferința Internațională *Variation and Change in the Romance and Germanic Noun Phrase*, Amsterdam, Universiteit van Amsterdam, Faculty of Humanities, 28–30 ianuarie 2009

18 iunie 2009: Ion Giurgea, *Interpretarea genului la pronume. Implicații asupra analizei genului în română.*

25 iunie 2009: Mona Moldoveanu Pologea – *Introducere în managementul de proiect*

MANIFESTĂRI ȘTIINȚIFICE ORGANIZATE DE ALTE INSTITUȚII

- Sesiunea *Domnul Unirii și triumful unei generații. 150 de ani de la Unirea Principatelor Române*, organizată de Biblioteca Națională a României, secția „Colecții speciale”, București, 21 ianuarie 2009
Maria Stanciu-Istrate, *Trecerea de la alfabetul chirilic la alfabetul latin în țările române în secolul al XIX-lea*
- Conferința *Variation and Change in the Structure of the Noun Phrase in Germanic and Romance: Autonomous Developments or Result of Language Contact?*, organizată de Universitatea din Amsterdam, 28–30 ianuarie 2009
Alexandra Cornilescu, Alexandru Nicolae, *On the Syntax of Romanian Definite Phrases: Changes in the Patterns of Definiteness Checking*
- *Conferințele Teatrului Național București*
Rodica Zafiu, *Nou și vechi în evoluția limbii române*, București, 1 februarie 2009
- *The 35th Incontro di grammatica generativa*, Siena, 26–28 februarie 2009
Ion Giurgea, *Romanian Null Objects and Gender*
- Seminar New Europe College, București, 18 martie 2009

Ștefan Colceriu, *Le Temple et les démons dans le Testament de Salomon. L'idée excentrique d'un roi sage*

- *The XXXIXth Linguistic Symposium on Romance Languages*, Tucson (Arizona), 26–29 martie 2009
Ion Giurgea, *Romanian Genderless Pronouns and Parasitic Gaps*
- Sesiunea științifică *Noi perspective în studiile literare și culturale*, Facultatea de Limbi și Literaturi Străine, Universitatea din București, 3-4 aprilie 2009
Bogdan Cristea, *Reprezentări ale alterității etnice în discursurile lui Cicero*
- Seminar New Testament/Judaica, Universitatea din Leiden, Olanda, 27 aprilie 2009
Ștefan Colceriu (visiting fellow), *Contextualizing the Temple Critique in The Testament of Solomon*
- Conferința Internațională *Paradigma discursului ideologic*, organizată de Universitatea „Dunărea de Jos”, Galați, 29–30 aprilie 2009
Rodica Zafiu, *Ideologie și mit în lingvistica românească*
- Simpozionul Internațional *Școala de azi, școala de mâine / School of today, school of tomorrow*, Ediția a III-a, Școala 114 „Principesa Margareta”, București, 8 mai 2009
Carmen Ioana Radu, *Tehnici moderne de abordare a dezbaterilor europene*
- Rodica Zafiu – Conferința *La letteratura rumena nel contesto europeo: l'esempio simbolista*, Universitatea din Florența, 13 mai 2009
- Rodica Zafiu – Conferința *Linguaggio giovanile e gergo romeno oggi*, Universitatea din Pisa, 13 mai 2009
- Colocviul *Teorie și analiză în lingvistică. In memoriam Sorin Stati*, organizat de Secția de Filologie și Literatură a Academiei Române, București, 15 mai 2009

Marius Sala, *Evocarea personalității lui Sorin Stati*
Gabriela Pană Dindelegan, *Sorin Stati – sintactician*
Nicolae Saramandu, *Limba română în cadrul romanității orientale*
Liliana Ionescu-Ruxăndoiu, *De la filozofia limbajului la pragmalingvistica interacțională*
Andra Vasilescu, *Dincolo de sintaxă*
Angela Bidu-Vrănceanu, *De la semantica lexicală la lexicologia textuală*
Margareta Manu Magda, *Sorin Stati și științele comunicării*

- Sesiunea științifică internațională *Of Oblivion / Plays of Anamnesis*, Facultatea de Limbi și Literaturi Străine, Universitatea din București, 15–16 mai 2009
Bogdan Cristea, *Aspects of anamnesis in the perorations of Cicero's early speeches*
- The Exploratory Workshop *Linguistic and Intercultural Education in the Process of Europeanisation of Higher Education*, CLIE-2009, Alba Iulia, 21–23 mai 2009
Anabella-Gloria Niculescu-Gorpin, *Teaching Romanian as a foreign language – linguistic and intercultural implications*
- Colocviul *La place de la littérature dans l'enseignement du français langue étrangère*, Universitatea din Atena, 4–5 iunie 2009
Mariana Neț, *Leçons baroques de langue française*
- Atelierul *Predarea limbii române ca limbă străină* organizat de Institutul Cultural Român, București, 4–5 iunie 2009
Gabriela Stoica, Carmen Mîrzea Vasile, Mona Moldoveanu Pologea – participarea la mesele rotunde cu temele *Predarea limbii române ca limbă străină – strategii și metode* și *Predarea limbii române ca limbă străină – obiective și obstacole* (moderator Christina Ilias-Zarifopol)
- A 11-a Conferință Anuală *Durability and Transience: Cultural*

Borders of Temporality, organizată de Catedra de limba engleză a Facultății de Limbi și Literaturi Străine, Universitatea din București, 4–6 iunie 2009

Blanca Croitor, Ion Giurgea, *On Gender in Romanian*

Alexandra Cornilescu, Alexandru Nicolae, *Remarks on Nominal Ellipsis*

- *Relevance Round Table II*, Universitatea din Varșovia, 5 iunie 2009
Anabella-Gloria Niculescu-Gorpin, *Why round may be rounder?*
- Colocviul *Actual and Virtual Cities. Intertextuality and Intermediality* Imatra, Finlanda, 7–8 iunie 2009
Mariana Neț, *Bucharest 1900: Urbanization and the Middle Class*.
- Conferința anuală a REALITER, Milano, 8–9 iunie 2009
Angela Bidu-Vrănceanu, *Termeni economici internaționali – probleme ale comunicării plurilingve*
Ioana Vintilă-Rădulescu, *Journées scientifiques Realiter*
- Conferința internațională *Limbă, identitate, multilingvism și politici educaționale*, organizată de Institutul pentru Studierea Problemelor Minorităților Naționale, Miercurea-Ciuc, 19–20 iunie 2009
Mihaela Gheorghe, *Despre rolul gramaticii în didactica limbii materne*
- The 15th Congress of the International Society for Folk Narrative Research (ISFNR) *Narratives Across Space and Time: Transmissions and Adaptations*, organizat de Hellenic Folklore Research Centre – Academy of Science, Atena, 21–27 iunie 2009
Emanuela Timotin, *The Fever and Its Healers. Saint Photeine and the 40 Martyrs in Two Romanian Manuscript Charms* (panel: Charms Studies)
- Al 42-lea Simpozion Internațional al *Atlasului Limbilor Europei*, organizat de Department of Gaelic and Celtic, University of Glasgow, 24–28 iunie 2009

Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Carmen Ioana Radu, *Harta Cahier*, vol. 9, *Atlas Linguarum Europae*

- Mariana Neț, conferențiar invitat, Universitatea Ioniană, Corfu, 1–2 iunie 2009
Alexandre Dumas: écrivain du XXIe siècle : Le Moi(s) et le Je(u) de la traduction littéraire (1 iunie 2009)
La traduction littéraire, un phenomene culturel (2 iunie 2009)

CONFERINȚELE ACADEMIEI ROMÂNE ***Limba română și relațiile ei cu istoria și cultura românilor***

- 26 februarie 2009: Dana-Luminița Teleoacă – *Un tipar sintagmatic greco-latin productiv în limbile romanice actuale*
- 12 martie 2009: Camelia Stan – *Probleme ale cercetării sintaxei limbii române vechi*
- 26 martie 2009: Emanuela Dima – *Vocabularul păstoresc român în context romanic*
- 23 aprilie 2009: Angela Bidu-Vrănceanu – *Etape și tendințe în evoluția terminologiilor românești*
- 4 iunie 2009: Adriana Stoichițoiu Ichim – *Semantica termenilor politici*
- 11 iunie 2009: Liliana Ionescu-Ruxăndoiu – *De la latină la primul text românesc*
- 25 iunie 2009: Rodica Zafiu – *Teme de actualitate în cercetarea argoului românesc*

ORGANIZAREA ȘI COORDONAREA UNOR MANIFESTĂRI ȘTIINȚIFICE

- Angela Bidu-Vrănceanu – coordonarea proiectului privind corpusul panlatin al marketingului economic, Conferința anuală a REALITER,

Milano, 8–9 iunie 2009

- Mariana Neț – organizarea colocviului *Actual and Virtual Cities. Intertextuality and Intermediality* (împreună cu Asunción López-Varela de la Universitatea Complutense, Madrid), Imatra (Finlanda), 7–8 iunie 2009
- Anabella-Gloria Niculescu-Gorpin – moderator al mesei rotunde *Linguistic policies across Europe. The future of linguistic education. The role of less widely used languages in preserving and promoting national and regional heritages of European countries vs. English as a lingua franca*, The Exploratory Workshop *Linguistic and Intercultural Education in the Process of Europeanisation of Higher Education CLIE-2009*, Alba Iulia, 21–23 mai 2009
- Carmen Ioana Radu – organizarea Simpozionului Internațional *Școala de azi, școala de mâine / School of today, school of tomorrow*, Ediția a III-a, Școala 114 „Principesa Margareta”, București, 8 mai 2009
- Nicolae Saramandu (președinte), Manuela Nevaci, Carmen Ioana Radu (membri în Secretariatul General) – organizarea Celui de-al 42-lea Simpozion internațional al *Atlasului Limbilor Europei*, University of Glasgow, The Department of Gaelic and Celtic, 24–28 iunie 2009; Nicolae Saramandu – conducerea lucrărilor reuniunii, în calitate de președinte al *Atlasului limbilor Europei*
- Emanuela Timotin – președinte al secțiunii *Picturing Charms, Charmers and Charming, The 15th Congress of the International Society for Folk Narrative Research*, Hellenic Folklore Research Centre, Academy of Athens, Atena, 21–28 iunie 2009

DOCTORAT (ianuarie–iunie 2009)

Conducători de doctorat din Institut

- dr. Alexandru Mareș, Institutul de Lingvistică „Iorgu Iordan – Al. Rosetti
- prof. univ. dr. Mariana Neț, Institutul de Lingvistică „Iorgu Iordan – Al. Rosetti”
- acad. Marius Sala, Institutul de Lingvistică „Iorgu Iordan – Al.

Rosetti”

– prof. univ. dr. Ioana Vintilă-Rădulescu, Institutul de Lingvistică
„Iorgu Iordan – Al. Rosetti”

Conducători de doctorat în cadrul altor instituții

- prof. univ. dr. Maria Cătănescu, Universitatea din București
- prof. univ. dr. Gheorghe Chivu, Universitatea din București
- prof. univ. dr. Angela Bidu-Vrănceanu, Universitatea din București
- prof. univ. dr. Liliana Ionescu-Ruxăndoiu, Universitatea din București
- prof. univ. dr. Gabriela Pană Dindelegan, Universitatea din București
- prof. univ. dr. Nicolae Saramandu, Universitatea din București
- prof. univ. dr. Adriana Stoichițoiu Ichim, Universitatea din București
- prof. univ. dr. Domnița Tomescu, Universitatea „Ovidius”, Constanța
- prof. univ. dr. Mile Tomici, Universitatea „Ovidius”, Constanța

Susținerea publică a tezelor de doctorat ale cercetătorilor din Institut

- 10 ianuarie 2009: Emanuela Timotin – teza pentru obținerea titlului de *docteur ès lettres: Les charmes roumains manuscrits. Évolution et transmission d'un savoir traditionnel aux XVII^e–XIX^e siècles*, conducător științific Prof. Ph. Walter, Universitatea Stendhal – Grenoble 3
- 13 februarie 2009: Liliana Agache – teza de doctorat *Graierile moldovenești în prima jumătate a secolului al XVII-lea*, conducător științific prof. univ. dr. Nicolae Saramandu, Facultatea de Litere, Universitatea din București
- 5 iunie 2009: Carmen Ioana Radu – teza de doctorat *Aspecte ale comunicării conflictuale în româna actuală*, conducător științific Liliana Ionescu-Ruxăndoiu, Facultatea de Litere, Universitatea din București

– 22 iunie 2009: Ximena-Iulia Barbu – teza de doctorat *Verbele dicendi în limba română: aspecte etimologice, semantice și sintactice*, conducător științific prof. univ. dr. Liliana Ionescu-Ruxăndoiu, Facultatea de Litere, Universitatea din București

Presusținerea unor teze de doctorat ale cercetătorilor din Institut

– 17 iunie 2009: Iuliana Chiricu – teza de doctorat *Trăsături și funcții ale discursului raportat în interacțiunea verbală*, conducător științific prof. univ. dr. Liliana Ionescu-Ruxăndoiu, Facultatea de Litere, Universitatea din București

– 18 iunie 2009: Ștefan Colceriu – teza de doctorat *„Testamentul lui Solomon”. O reconstrucție a imaginarului*, conducător științific prof. univ. dr. Mariana Băluță, Catedra de Filologie Clasică, Facultatea de Limbi și Literaturi Străine, Universitatea din București

BURSE, STAGII DE DOCUMENTARE, CURSURI DE VARĂ

Predarea unor cursuri de limba română

• Mona Moldoveanu Pologea

– predarea unor cursuri de limba română în cadrul proiectului Institutului Cultural Român *Limba română, pașaport european al românilor în Bulgaria* – Silistra, Bulgaria, 2–13 februarie 2009, 26–27 martie 2009, 24–25 aprilie 2009, 17–18 mai 2009, 18–19 iunie 2009

– *Limba română astăzi*, prelegere pentru studenții cursului „Jurnalism online”, organizat de Centrul de Jurnalism Independent, 30 martie 2009

– *Introducere în managementul de proiect*, prelegere pentru studenții cursului „Cultură și identitate”, masteratul de Comunicare și relații publice, Facultatea de Litere, Universitatea din București, 16 aprilie 2009

• Mariana Neț – 3 cursuri intensive (Probleme culturale ale traducerii; Iconicitate și semioză; Lexicul gastronomic românesc) la Școala doctorală POSDRU, Universitatea „Ștefan cel Mare”, Suceava, martie 2009

- Gabriela Stoica – profesor invitat la Universitatea „La Sapienza”, Roma – Grantul *Lifelong learning programme* (LLP), Erasmus Teaching Mobility (Universitatea din București) 22–29 martie 2009

Participarea ca bursieri la stagii de documentare, cursuri de vară etc.

- 1 septembrie 2008–31 august 2009: Victor Celac – Dictionnaire Étymologique Roman (DÉRom), la Laboratoire ATILF (Analyse et Traitement Informatique de la Langue Française), Nancy, Franța
- 26 ianuarie–7 februarie 2009: Ion Giurgea – stagiul de documentare la Universitatea din Konstanz, în cadrul proiectului *Bausteine Romanischer Syntax / Componente de sintaxă romanică*
- 1–30 aprilie 2009: Ștefan Colceriu – Universitatea din Leiden, Olanda, Departamentul de Studii Religioase – Grant de cercetare New Europe College, coordonator Prof. Dr. Juergen Zangenberg
- 9–17 mai 2009: Claudia Mihaela Ionescu – Școala de vară *International Student Week in Ilmenau*, Germania (ISWi 2009), cu tema „Literatura și drepturile omului”
- 24–31 mai 2009: Claudia Mihaela Ionescu – Școala de vară *European Week in Eindhoven*, Olanda (EWE 2009), cu tema „Interculturalitatea europeană”.

**CERCETĂTORI MEMBRI ÎN COMITETE DE REDACȚIE ȘI
ÎN ORGANISME ȘTIINȚIFICE NAȚIONALE ȘI
INTERNAȚIONALE**

(completări față de nr. 2 al buletinului)

Cercetători membri în comitete de redacție

- Gheorghe Chivu – membru în colegiul de redacție al revistei *Limba română*, Chișinău
- Ana-Cristina Halichias – redactor responsabil adjunct al revistei „Glaux”, publicație a Institutului de Studii Clasice; membru în

colectivul de redacție al revistei „Studii Clasice”; referent științific al revistei „Itinera”, Editura Corgal Press, Bacău

- Mariana Neț – membru în colegiul de redacție al *Atelier de traduction*; membru în comitetul onorific al revistei *Translationes* și în Board of International Scientific Advisors al trimestrialului *S + European Journal for Semiotic Studies*.
- Alexandru Nicolae – membru în comitetul redacțional al revistei *Limbă și literatură* din 2009; membru în comitetul redacțional al revistei *Limbă și literatură română* din 2006.
- Adriana Stoichițoiu Ichim – membru în comitetul de redacție al revistei „Studii și cercetări de onomastică și lexicologie”, Universitatea din Craiova

Cercetători membri în organisme științifice naționale și internaționale

- Margareta Manu Magda – membru al Societății Române de lingvistică; membru al GRLA; membru al *International Association of Dialogue Analysis (IADA)*; membru fondator și membru în consiliu director al *Asociației Române pentru Studiarea Dialogului (RADA)*
- Alexandru Nicolae – membru al *Societății de Științe Filologice din România*.
- Adriana Stoichițoiu Ichim – membru al *Societății Internaționale de Lingvistică Romanică* (din mai 2009)
- Emanuela Timotin – membru, din iunie 2009, în Committee on Charms, Charmers and Charming, aflat sub egida International Society of Folk Narrative Research

SERVICIUL DE CONSULTANȚĂ PE INTERNET

De la 1 ianuarie până la 30 iunie 2009 s-a răspuns la 21 de întrebări.

Adresa serviciului de consultanță este:

<http://www.lingv.ro/consultanta/index.php>.

**PUBLICAȚII INTRATE ÎN BIBLIOTECA
INSTITUTULUI ÎN SEMESTRUL I – 2009**

CĂRȚI

- Adam, Jean-Michel, *Lingvistica textuală. Introducere în analiza textuală a discursurilor*, trad. de Corina Ifimia, Iași, Institutul European, 2008, 404 p.
- Ardeleanu, Sanda-Maria, Balțchi, Raluca, *Éléments de syntaxe du français parlé*, Iași, Institutul European, 2005, 186 p.
- Arvinte, Vasile, *Normele limbii literare în Biblia de la București (1688)*, Iași, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, 2004, 188 p.
- Atanasov, Petar, *Atlasul lingvistic al dialectului meglenoromân (ALDM)*, vol. I, București, Editura Academiei Române, 2008, 624p.
- Avram, Andrei, *Nazalitatea și rotacismul în limba română*, București, Editura Academiei Române, 1990, 248 p.
- Avram, Mioara, Sala, Marius, *Faceți cunoștință cu limba română*, ediția a II-a revăzută, Cluj, Editura Echinox, 2007, 200 p.
- Bantoș, Alexandru, *Retrospectivă necesară. Dialoguri*, Chișinău, Casa Limbii Române, 2007, 252 p.
- Barbu, Ana-Maria, *Sintaxa determinantilor. Analiză lingvistică și aplicație computațională*, București, Editura ALL, 2004, 216 p.
- Berényini, Maria (red. și ed. responsabil), *Simpozion. Comunicările celui de al XVI-lea simpozion al cercetătorilor români din Ungaria* (Giula, 25–26 noiembrie 2006), Giula, 2007, 212 p.
- Bidu-Vrănceanu, Angela, *Lexicul specializat în mișcare. De la dicționare la texte*, București, Editura Universității din București, 2007, 266 p.
- Bolocan, Gheorghe, Burci, Iustina, Sodolescu-Silvestru, Elena, Toma Ion, *Dicționar invers al numelor de ape din România*, Craiova, Editura Universitaria, 2006, 137 p.
- Brâncuș, Grigore, *Studii de istorie a limbii române*, București, Editura Academiei Române, 284 p.
- Brøndsted, Mogens, *Ahasverus. Jødiske elementer i dansk litteratur*, Odense, Syddansk Universitetsforlag, 2007, 266 p.
- Castilo, Sandra Soler, *Discurso y género en historias de vida. Una*

- investigación de relatos de hombres y mujeres en Bogotá*, Bogotá, Instituto Caro y Cuervo, 2004, 322 p.
- Cârstoiu, Ion, Anghelescu, Rodica Constanța, *Dicționar etimologic DECA*, Craiova, Editura Sitech, 2004, 254 p.
- Cifor, Lucia, *Mihai Eminescu prin câteva cuvinte cheie*, Iași, Editura Fides, 2000, 144 p.
- Cuervo, Rufino José, *El castellano en América*, Bogotá, 2004, 162 p.
- Deleanu, Marcu Mihail, *Gustav Weigand și bănățenii. Comentarii filologice și contribuții documentare*, Reșița, Editura TIM, 2005, 176 p.
- Deleanu, Marcu Mihail, *Manuscrisul de la Prigor (1879–1880)*, Reșița, Editura Eftimie Murgu, 2005, 96 p.
- Deleanu, Marcu Mihail, *Reșița filologică*, Reșița, Editura Timpul, 1999, 240 p.
- Deleanu, Marcu Mihail, *Studii de limbă și stil*, Reșița, Editura Timpul, 2000, 168 p.
- Dicționar enciclopedic*, vol. VII: T–Z, București, Editura Enciclopedică, 2009, 543 p.
- Dicționarul limbii române (DLR)*, Serie nouă, Tom V, Litera L (*Li–Luzulă*), Institutul de Lingvistică și Istorie Literară „Sextil Pușcariu” din Cluj-Napoca, Editura Academiei Române, 2008, 815 p.
- Dimitriu, Corina, *Le poème. Lectures analytiques*, Iași, Editura Fides, 2001, 164 p.
- Documenta Romaniae Historica. DRH. A. Moldova (1643–1644)*, vol. XXVII, Editura Academiei Române, 2005, 743 p.
- Documenta Romaniae Historica. DRH. A. Moldova (1645–1646)*, vol. XXVIII, Editura Academiei Române, 2006, 946 p.
- Documenta Romaniae Historica. DRH. B. Țara Românească (1648)*, vol. XXXIII, Editura Academiei Române, 2006, 728 p.
- Dodd, William J., *Jedes Wort wandelt die Welt*, Wallstein Verlag, 2007, 358 p.
- Dumistrăcel, Stelian, *Limbajul publicistic românesc din perspectiva stilurilor funcționale*, Iași, Institutul European, 2006, 276 p.
- Dumitrescu, Maria, *Dicționar de cuvinte recente*, București, Editura Universității din București, 2007, 204 p.
- Etimologhichinii slovník ucrainskoi movi*, vol. IV (N–P), Kiev, Nauka, 2004, 656 p.; vol. V (R–T), Kiev, Nauka 2006, 704 p.

- Etnologie românească. I. Folcloristică și etnomuzicologie. II. Metodologie. Arhive. Instrumente de lucru*, București, Editura Academiei Române, 2006, 386 p.
- Gheție, Ion, *Istoria limbii române literare: privire sintetică*, București, Editura Științifică și Enciclopedică, 1978, 268 p.
- Goicu-Cealmof, Simona, *Étude sur la formation des diminutifs en français*, Timișoara, Editura Augusta - artpress, 2006, 264 p.
- Goicu-Cealmof, Simona, *La suffixation féminine en français*, Timișoara, Editura Augusta, 2007, 260 p.
- Gonzáles de Pérez, María Stella, *Aproximación al sistema fonético-fonológico de la lengua muisca*, Bogotá, 2006, 158 p.
- Grigoriu, Maria I., *Poétique de la tragédie*, Iași, Editura Fides, 2004, 188 p.
- Haja, Gabriela, Dănilă, Elena, Forăscu, Corina, Aldea, Bogdan-Mihai, *Dicționarul limbii române în format electronic. Studii privind achiziționarea*, Iași, Editura Alfa, 2005, 76 p.
- Humboldt, Wilhelm von, *Despre diversitatea structurală a limbilor și influența ei asupra dezvoltării spirituale a umanității*, versiune românească, introducere, notă asupra traducerii, tabel cronologic, bibliografie și indici de Eugen Munteanu, București, Editura Humanitas, 2008, 423 p.
- Iacobescu, Mihai, *Universitatea „Ștefan cel Mare” Suceava: file de istorie (1963-2003)*, Suceava, Editura Universității Suceava, 2003, 312 p.
- Iliescu, Maria, *Le frioulan: À partir des dialectes parlés en Roumanie*, Paris, Mouton, 1972, 293 p.
- Învățăturile lui Neagoe Basarab către fiul său Theodosie. Ediție facsimilată după unicul manuscris păstrat, transcriere, traducere în limba română și studiu introductiv de prof. dr. G. Mihăilă*, București, Editura Roza Vânturilor, 1996, 432 p.
- Klinkenberg, Jean-Marie, *Inițiere în semiotica generală*, trad. și cuvânt-înainte de Maria Mureșanu Ionescu, Iași, Institutul European, 2004, 448 p.
- Leongómez, Jaime Bernal, *Panorama de Lingüistas del siglo XX*, Bogotá, Instituto Caro y Cuervo, 2008, 350 p.
- Lessing, Theodor, *Nachtkritiken. Kleine Schriften 1906–1907*, Wallstein Verlag, 2006, 622 p.

- Lobiuc, Ioan, *Contactele dintre limbi (o ramură „nouă” și distinctă a științei limbajului)*, vol. I. *Istoricul teoriilor și metodologiilor*, Iași, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, 1998, 220 p.
- Lobiuc, Ioan, *Lingvistică generală*, Iași, Institutul European, 1997, 296 p.
- Marian, Rodica, *Luna și sunetul cornului. Metafore obsedante la Eminescu*, Pitești, Paralela 45, 2003, 280 p.
- Mărânduc, Cătălina, *Familia de cuvinte*, București, Editura Lucman, 2008, 264 p.
- Metea, Alexandru, *Limba română actuală*, Deva, Editura Emia, 2008, 456 p.
- Metea, Alexandru, Monica Huțanu, *Dicționar ortografic esențial*, Deva, Editura Emia, 2008, 432 p.
- Mihăescu, Doru, *Cronografele românești*, București, Editura Academiei Române, 2006, 324 p.
- Mihăescu, Doru, *Cartea românească veche și alte mărturii din trecutul Episcopiei Romanului*, București, Editura Academiei Române, 2007, 364 + 26 p.
- Mihăescu, Doru, *Episcopia Romanului. 600 de ani de istorie. Cartea românească veche și alte mărturii din trecutul Episcopiei Romanului*, București, Editura Academiei Române, 2007, 392 p.
- Mihăescu, Doru, *La Bucovine et la Bessarabie*, București, Editura Fundației Culturale Române, 1998, 134 p.
- Mihăilă, Gheorghe, *Între Orient și Occident. Studii de cultură și literatură română în secolele al XV-lea–al XVIII-lea*, București, Editura Roza Vânturilor, 1999, 400 p.
- Morales Benítez, Otto, *Obras*, tomo IV. *Coloquios sobre aspectos de la cultura*, Bogotá, Instituto Caro y Cuervo, 2003, 928 p.
- Morar, Olga, Vaida, Maria, *Mircea Popa la 70 de ani. Biobibliografie*, Alba-Iulia, Editura Aeternitas, 2009, 262 p.
- Moroianu, Cristian, *Dicționar etimologic de antonime neologice*, București, Editura Universității din București, 2008, 459 p.
- Munteanu, Cristinel (ed.), *Discursul repetat între alteritate și creativitate. Volum omagial Stelian Dumistrăcel*, Iași, Institutul European, 2007 [2008], 374 p.
- Nagy, Rodica, *Sintaxa limbii române actuale. Unități, raporturi și funcții*, Iași, Institutul European, 2005, 404 p.
- Neț, Mariana, *Lingvistică generală, semiotică, mentalități. O*

- perspectivă de filozofie a limbajului*, Iași, Institutul European, 2005, 208 p.
- Nicola, Grigore, Danciu Bogdan (coord.), *Tratat de psihoecologie*, București, Editura Academiei Române, 2008, 342 p.
- Noul Atlas Lingvistic Român pe regiuni*, vol. III. *Moldova și Bucovina*, Iași, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 2007
- Nubia Stella, Cubillos Ramirez (ed.), *Memorias. Segundo Congreso de Poesía en lengua española desde la perspectiva del siglo XXI*, tomo I (592 p.), II (432 p.), Bogotá, 2003.
- Olariu, Florin-Teodor, *Dimensiunea ludic-agonală a limbajului. Prolegomene la o abordare interacționistă a structurilor conversaționale*, Iași, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, 2007, 322 p.
- Oprea, Ioan, *Comunicare culturală și comunicare lingvistică în spațiul european*, Iași, Institutul European, 2008, 455 p.
- Oprea, Ioan, *Elemente de filozofia limbii*, Iași, Institutul European, 2007, 398 p.
- Papadima, Liviu, Linderbauer, Petrea, Kolar, Othmar (coord.), *Der politische Diskurs in Rumänien*, București, Humanitas Educațional, 2003, 272 p.
- Pârvu, Sorin, *Dicționar SF*, Iași, Institutul European, 2005, 588 p.
- Pologea, Mona, *Limba română pentru străini*, București, Editura Institutului Cultural Român, 2008, 224 p. (+ CD)
- Popescu, C. Florin, *Dicționar de jurnalism, relații publice și publicitate*, București, Editura Niculescu, 2007, 656 p.
- Procese politice, sociale, culturale și economice în Bucovina, 1861-1918. Aspecte edificatoare pentru o Europă unită?*, Suceava, Editura Universității din Suceava, 2002, 264 p.
- Rezeanu, Adrian, *Studii de toponimie urbană. Viziune diacronică*, Baia Mare, Editura Universității de Nord, 2009, 282 p.
- Rezeanu, Adrian, *Toponimie bucureșteană*, București, Academia Română, Fundația Națională pentru Știință și Artă, Institutul de Lingvistică „Iorgu Iordan – Al. Rosetti”, 2003, 230 p.
- Scorpio, Tommaso, *Ad latine discendum. A domanda.... risposta*, Roma, Archeoroma, 2007, 328 p.
- Siegfried, Jacobsohn, *Gesammelte Schriften. Band 1.: Das Theater der Reichshauptstadt, 1900–1909*, Wallstein Verlag, 2005, 484 p.;

- Band 2: *Schrei nach dem Zensor*, 1909–1915, 506 p.; Band 3: *Theater – und Revolution?* 1915–1926, 574 p.; Band 4: *Soweit Kritik beweisen kann*, 617 p.; Band 5: *Sie tobten. Ich schritt weiter*, 500 p.
- Stroe, Mihai, *Dicționar englez-român al Bibliei autorizate: Geneza (Facerea) sau Întâia carte a lui Moise*, Iași, Institutul European, 2008, 304 p.
- Studia in honorem magistri Alexandru Metea*, Timișoara, Editura Universității de Vest, 2008, 370 p.
- Ștefănescu, Ariadna, *Conectori pragmatici*, București, Editura Universității din București, 2007, 258 p.
- Topală, Dragoș Vlad (coord.), *Studii de limba română în memoria profesorului Radu Popescu*, Craiova, Editura Universitaria, 2008, 204 p.
- Torres Quintero, Rafael, *Obras*, tomo III. *Discursos, reseñas, escritos varios y bibliografía*, Bogotá, 2004, 662 p.
- Triana y Antorveza, Humberto, *Léxico documentado para la historia del negro en America (siglos XV-XIX)*, tomo IV: H–L, Bogotá, 2004, 774 p.
- Trollstad, Inger, *Sackgasse oder Autobahn? Deutsch in Deutschland erwerben*, Göteborg, 2008, 254 p.
- Tudor, Florin Mircea, *Dicționar horror*, Iași, Institutul European, 2003, 523 p.
- Ukrainska mova eñiklopediia*, Kiev, Redkol, 2007, 856 p.
- Vasiliu, Gabriel, *Preocupări de limbă în presa românească din Transilvania*, Cluj, Editura Napoca Star, 2001, 216 p.
- Vicol, Adrian, *Recitativul epic al baladei românești, tipologie muzicală*, București, Editura Arvinpress, 2004, 536 p.
- Vișan, Florentina, Zlotea, Mugurel (ed.), *Tradiții în dialog*, București, Editura Universității din București, 2008, 166 p.
- Volceanu, George, *Dicționar de argou al limbii române*, București, Editura Niculescu, 2007, 304 p.
- Vrabie, Laura Ana-Maria (coord.), *Glosar bancar*, București, Institutul European din România, 2007, 134 p.
- Vrabie, Laura Ana-Maria (coord.), *Glosar juridic*, București, Institutul European din România, 2007, 139 p.
- Zacordoneț, Alexandru, *Probleme de stilistică comparată privind*

limba română și limba rusă, Iași, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, 2000, 284 p.

PUBLICAȚII PERIODICE

- „Academica”, nr. 56–57, 2006; 58–59, 62–63, 64–65, 68–69, 2007, București
- „Analele Științifice ale Universității «A. I. Cuza» din Iași” (serie nouă), Secțiunea III.e Lingvistică, tomul XXXVII /XXXVIII, 1991-1992. *Omul și limbajul său. Studia linguistica in honorem Eugenio Coseriu*, Iași
- „Analele Științifice ale Universității «A. I. Cuza» din Iași” (serie nouă), Secțiunea III Lingvistică, tomul LI, 2005, Iași
- „Analele Universității «Ștefan cel Mare»”, A. Lingvistică, tom IX, nr. 1, 2, 2003; tom X, nr. 1, 2004, Suceava
- „Analele Universității «Ștefan cel Mare»”, B. Literatură, tom IX, nr. 1, 2, 2003; tom X, nr. 1, 2004, Suceava
- „Analele Universității de Vest din Timișoara”, XL, 2005, Timișoara
- „Annalas da la Societad Retorumantscha”, nr. 122, 2009, Cuiră
- „Anuario de Estudios Filológicos”, XXXI, 2008, Cáceres
- „Anuario de Estudios Lingüísticos”, nr. 19, 2004, La Habana
- „Anuario de Estudios Literarios”, nr. 19, 2004, La Habana
- „Baltistica”, 3, 2008, Vilnius
- „Bălgarskij jezik”, LV, nr. 3, 4, 2008, Sofia
- „Buletinul Institutului de Filologie Română «A. Philippide»”, anul IX, octombrie–decembrie 2008, Iași
- „Bulletin of the Institute of Classical Studies”, nr. 51, 2008, Londra
- „Cadernos de Estudos Lingüísticos”, vol. 49, nr. 2, 2007; vol. 50, nr. 1, 2008, Campinas [Brazil]
- „Cahiers de Lexicologie”, nr. 67, 1995-2, Paris
- „Estudios Hispánicos XV. Hispano-polonica. Homenaje a Piotr Sawicki”, Wrocław, 2007
- „Folia Linguistica Bucurestiensia”, Institutul de Lingvistică „Iorgu Iordan – Al. Rosetti”, nr. 2 (iulie–decembrie) 2008, București
- „Göttingische gelehrte Anzeigen”, nr. 3–4, 2007, Göttingen
- „Hermes. Zeitschrift für Klassische Philologie”, vol. 136, nr. 4, 2008,

Stuttgart

- „Izvestija Rossijskoi Akademii Nauk. Seria literatura i jazyka”, tom 67, nr. 6, 2008, Moscova
- „Le français dans le monde”, nr. 46–53, 1967; nr. 55, 56, 59–61, 1968; nr. 62–69, 1969; nr. 70–72, 74–78, 1970; nr. 79, 80, 82–84, 1971; nr. 86–91, 1972; nr. 95–97, 101, 1973; nr. 102–109, 1974; nr. 111, 1975; nr. 118–120, 1976; nr. 131, 1977; nr. 175–181, 1983; nr. 182–189, 1984; nr. 190–197, 1985; nr. 198–204, 1986; nr. 229, 1989; nr. 230, 231, 1990, Paris
- „Limba și literatura română”, nr. 1, 2009, București
- „Mémoire de la Société Finno-Ongrienne”, nr. 255, 2008; 256, 2008, Helsinki
- „Ponto-Baltica”, nr. 8–9, 1998–1999, Milano
- „ProSaeculum”, anul VIII, nr. 1 (53) ianuarie–februarie 2009, Focșani
- „Review of Applied Linguistics”, nr. 97–98, 1992, Leuven
- „Revista de Filología Románica”, Anejo II, 2001; vol. 23, 2006; Anejo IV, 2006; Anejo V, 2007 (+ CD anexă), Madrid
- „Revista de Filología y Lingüística de la Universidad de Costa Rica”, vol. XXXIII, nr. 2, 2007, San José
- „Revista de Lingvistică și Știință Literară”, nr. 1, 2005; nr. 1–2, 2006; nr. 1–2, 3–4, 2007, Chișinău
- „Revue des langues romanes”, tome CXII, nr. 1, 2008, Paris
- „Revue roumaine de linguistique”, nr. 3, 4, 2008, București
- „Romanica Wratislaviensia”, nr. LIV, 2007; nr. LV, 2008, Wrocław
- „Saga-Book”, vol. 25, part 3, 2000, Londra
- „Slaviano Vedenie”, nr. 6, 2008, Moscova
- „Studies in Greek Linguistics”, nr. 27, 2007; nr. 28, 2008, Salonic
- „Studii și cercetări lingvistice”, nr. 1, 2, 2008, București
- „The Low Countries”, 1999–2000; nr. 8, 2000, Bruges
- „The Low Countries”, nr. 17, 2009, Rekkem
- „Vox Romanica”, nr. 65, 2006, Tübingen
- „Zeitschrift für Katalinistik”, vol. 14, 2001, Frankfurt am Main
- „Zinbun Gakuho: Journal of Humanities”, vol. 96, 97, 2008, Kyoto
- „Zinbun: Annals of the Institut for research in Humanities”, nr. 40, 2007, Kyoto

IN MEMORIAM

ION DĂNĂILĂ
(1933–2009)

În luna februarie a anului 2009 ne-a părăsit unul dintre cei mai vechi și mai fideli cercetători ai Institutului de Lingvistică „Iorgu Iordan – Al. Rosetti” din București.

După absolvirea Facultății de Filologie a Universității „C. I. Parhon”, a fost angajat, în anul 1957, ca secretar tehnic la Institutul de Lingvistică.

În anul 1963 a fost promovat cercetător stagiar, în 1966, cercetător științific, în 1969, cercetător științific principal, în 1970, cercetător științific principal III, iar în 1990, cercetător științific principal II.

A fost membru al Sectorului de lexicologie și lexicografie chiar de la înființare (1959), participând activ la operațiile și fazele premergătoare elaborării *Dicționarului limbii române* (DLR), cea mai importantă lucrare din planul de cercetare al institutului. A parcurs, rapid și evidențiindu-se, toate etapele desăvârșirii pregătirii profesionale în dificila și laborioasa muncă de lexicograf, dar numele i-a apărut mai târziu pe volumele tipărite, dat fiind decalajul din acea vreme dintre predarea manuscrisului la Editura Academiei și publicarea lui. Astfel, este menționat printre autorii DLR, mai întâi ca redactor (în anul 1967, la fascicula a 7-a a Tomului VI. Litera *M*), apoi ca revizor (în anul 1972, la prima parte a Tomului VIII. Litera *P*), ca revizor final (în anul 1987, la partea a 2-a a Tomului X. Litera *S*) și, ulterior, redactor responsabil de volum, alături de acad. Ion Coteanu și de Elena Ciobanu (în 1992, la partea a 4-a a tomului X. Litera *S*). Această ultimă calitate i-a revenit din anul 1985, în baza funcției de șef de sector, în care a fost numit în acel an.

La toate volumele de la *Dicționarul limbii române* la care a colaborat și care au reprezentat centrul activității sale științifice de la institut, a dovedit dăruire și pasiune, lucrând cu multă seriozitate și scrupulozitate și implicându-se în multele și spinoasele probleme cu

care se confrunta în munca lexicografică de zi cu zi. Modest, discret, plin de sollicitudine și atent față de toți colegii, a știut să sprijine și să apere (chiar și în vremuri vitrege politic și nu numai) colectivul din care făcea parte și pe care l-a condus timp de 19 ani.

Obişnuia să vină înainte de program la institut ca să-și îndeplinească obligațiile profesionale, pentru ca apoi să poată fi la dispoziția colegilor, pe care îi îndruma și a căror activitate o coordona. Era prieten cu mulți dintre aceștia, reușind, cu răbdare și delicatețe, să-i ajute profesional, dar și material, atunci când era nevoie.

A știut să se apropie de tineri, pe care i-a angajat în număr mare la sector, reîmprospătând astfel echipa de lexicografi. Ulterior, i-a susținut să promoveze și să-și perfecționeze pregătirea științifică prin înscrierea la doctorat.

Receptiv la tot ce era nou, a inițiat o serie de proiecte, care reprezentau un interes deosebit pentru dezvoltarea sectorului la momentul respectiv: prima bancă computerizată de date lingvistice din țară, *Banca de date fono-morfo-semantice a limbii române* (BANDASEM), concepută ca un ansamblu de module, dintre care primul era destinat unui *Dicționar confruntativ de sinonime, de analogii și de asociații al limbii române* (DCSAAs); *Inventarul lexical al limbii române* (ILEX), care urma să înregistreze, într-o bancă de date, toate cuvintele distincte ale limbii române din toate timpurile; *Noul dicționar explicativ al limbii române* (NEX), cu un inventar de cuvinte și variante de aproape două ori mai mare decât DEX; o primă bază de texte, realizată prin introducerea în calculator a unor lucrări din bibliografia DLR. Diferitele aspecte teoretice referitoare la aceste proiecte le-a prezentat într-o serie de articole publicate, individual sau în colaborare, în revistele de specialitate.

În afara contribuției majore de la DLR, Ion Dănăilă a coordonat redactarea *Suplimentului la Dicționarul explicativ al limbii române* (DEX-S, apărut în 1988) și a *Micului dicționar academic al limbii române* (MDA, apărut în 4 volume, între anii 2001 și 2003). Din 1963 a preluat coordonarea *Bibliografiei românești de lingvistică* (BRL), căreia i-a consacrat o atenție deosebită și a cărei continuitate în apariție i se datorează în exclusivitate, grație puterii de muncă și

devotamentului pe care le-a insuflat echipei cu care a colaborat. O parte din bogatul material din această bibliografie a fost fructificată într-o lucrare scrisă în colaborare cu acad. Ion Coteanu, directorul Institutului de Lingvistică, intitulată *Introducere în lingvistică și filologie românească. Probleme, bibliografie*, publicată în 1970.

Două dintre lucrările pe care le-a coordonat (ultimul volum din litera S din DLR și cele 4 volume din MDA) au fost distinse cu prestigioase premii academice, prima, cu premiul „Bogdan Petriceicu Hasdeu” în anul 1996, a doua, cu premiul „Timotei Cipariu”, în anul 2003.

În perioada când a lucrat la ONU (1970–1975), a publicat o serie de *Buletine terminologice* elaborate pentru această instituție, în limbile engleză, franceză, spaniolă și rusă.

Din păcate, o boală necruțătoare i-a umbrat ultimii ani de activitate și de viață, împiedicându-l să-și ducă la bun sfârșit proiectele la care ținea atât de mult.

Ion Dănăilă s-a bucurat de stima și dragostea tuturor celor care l-au cunoscut, despărțirea de el fiind o mare pierdere pentru noi toți.

Colegii

CALENDAR

19 ianuarie 2009: Marius Sala a acordat ziaristilor Constantin și Larisa Iftimie un interviu, publicat sub titlul „*Miracolul*” *supraviețuirii noastre a fost limba*, în „Ziarul Lumina” 5, nr. 13 (1215), p. 8–9

11 februarie 2009, Strasbourg: Mariana Neț – Lansarea cărții *Alexandre Dumas: écrivain du XXIe siècle*, Paris: l’Harmattan, 2008.

11 martie 2009: A încetat din viață Matilda Caragiu-Marioțeanu.

20 martie–20 aprilie 2009: S-a desfășurat a șasea sesiune de monitorizare a presei în cadrul proiectului de colaborare *Studii de consultanță în cercetarea privind îmbunătățirea calității limbii*

române din presa audiovizuală, încheiat între Academia Română (Institutul de Lingvistică „Iorgu Iordan – Al. Rosetti”) și Consiliul Național al Audiovizualului. Echipa este formată din: Blanca Croitor, Andreea Dinică, Adina Dragomirescu, Ana-Maria Mihail, Carmen Mîrzea Vasile, Isabela Nedelcu, Alexandru Nicolae, Irina Nicula și este coordonată de Marina Rădulescu Sala și Rodica Zafiu.

26 martie 2009: Iulia Mărgărit a participat la emisiunea TV „91 de ani de la Unirea Basarabiei cu Țara”.

15 aprilie 2009: A încetat din viață Cicerone Poghirc.

22 aprilie 2009 : Marius Sala a acordat maiorului Florin Șperlea un interviu, publicat sub titlul *Cei mai mulți vor aventuri, povești ale cuvintelor*, în „Observatorul militar”, 18, 15 (998), p. 2.

14 mai 2009: Marius Sala a acordat lui Stelian Țurlea interviul *Ești cool și dacă vorbești corect*, publicat pe site-ul <http://www.zf.ro/print/4367086>.

20 mai–20 iunie 2009: a șaptea sesiune de monitorizare a unor posturi de radio și televiziune, cu scopul de a evalua calitatea limbii române folosite în audiovizual și de a înregistra abaterile de la normele de exprimare standard în limba română; rezultatele monitorizării sunt publicate pe site-ul CNA.

15 mai 2009 : Secția de Filologie și Literatură a Academiei Române a organizat, la București, Colocviul *Teorie și analiză în lingvistică. In memoriam Sorin Stati*.

23–26 mai 2009: La Reuniunea națională cu participare internațională pentru decernarea premiului Pedrón de Honra, Mariana Ploae-Hanganu a primit acest premiu, pentru difuzarea limbilor și literaturilor galiciene și portugheze și în special pentru traducerea operei lui Castelao în română.

25 mai 2009: Dr. Jiří Felix a susținut conferința *Cehii și limba română*, la Facultatea de Limbi și Literaturi Străine a Universității din

București.

5 iunie 2009: Prof. Jean-Marie Pierrel, directorul laboratorului ATILF (Analyse et Traitement Informatique de la Langue Française) a prezentat conferința cu tema *Recherche et valorisation en lexicographie française: les ressources informatisées du laboratoire ATILF*.

9 iunie 2009: Mona Moldoveanu Pologea a făcut parte din comisia de jurizare a programului „Publishing Romania”, program al Institutului Cultural Român din București, care vizează publicarea cărților și albumelor de artă la edituri din străinătate.

28 iunie 2009: Acad. Marius Sala a primit Trofeul „Celebritate a anului 2009” în cercetare.

CUPRINS

Modificări în componența colectivelor de cercetare	3
Programe și proiecte de cercetare – 2009	3
Apariții editoriale în semestrul I – 2009	6
Participarea la manifestări științifice în perioada ianuarie–iunie 2009.....	21
Conferințele Academiei Române.....	26
Organizarea și coordonarea unor manifestări științifice.....	26
Doctorat (ianuarie–iunie 2009).....	27
Burse, stagii de documentare, cursuri de vară etc.	29
Cercetători membri în comitete de redacție și în organisme științifice naționale și internaționale.....	30
Serviciul de consultanță pe internet	31
Publicații intrate în biblioteca Institutului în semestrul I – 2009.....	32
In memoriam: Ion Dănăilă	40
Calendar	42